CALEFACTIO

EXPANSION TANKS
TANQUES DE EXPANSIÓN
RÉSERVOIRS D'EXPANSION

INSTRUCTION | **INSTRUCCIÓN** | **MODE D'EMPLOI**

ENGLISH

Installation p. 2
Instruction p. 3

ESPAÑOL

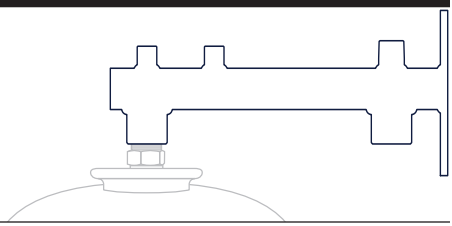
Instalación p. 2
Instrucción p. 6

FRANÇAIS

Installation p. 2
Mode d'emploi p. 9

ALSO AVAILABLE • TAMBIÉN DISPONIBLE • AUSSI DISPONIBLE

SERVICE CENTER AND ACCESSORIES
CONSOLA DE SERVICIO Y ACCESORIOS
CONSOLE DE SERVICE ET ACCESSOIRES



INSTALLATION

Before installing, verify the air pressure in the tank by using a pressure gauge on the air valve located under the black cap. HGT and HGTV tanks are shipped with a factory precharged pressure of 12 PSI, HGTE and HGTEV are precharged at 40 PSI and HTS at 25 PSI. If your valve settings differ from that of the precharge, the air pressure in the tank needs to be adjusted to match the fill valve setting. Install the tank by properly attaching the NPT connection to the main hot water supply pipe or close to the boiler. The tank can also be installed on the suction side of the pump. It is recommended that the tank be installed in a vertical position (threaded connection visible).

OPERATION

After the installation is complete, fill the system and purge out the air. Start-up the system and then bring it to its working temperature. Check the pressure and make sure it does not exceed the relief valve setting.

INSTALACIÓN

Antes de instalar, verificar la presión de aire en el tanque mediante el uso de un medidor de presión en la válvula de aire situada debajo de la tapa negro. Tanques HGT y HGTV se envían con una presión de pre-carga en la fábrica de 12 PSI, HGTE y HGTEV están precargados a 40 PSI y HTS a 25 PSI. Si los ajustes de la válvula difieren a los de la precarga, la presión de aire en el tanque necesita ser ajustada para que coincida con la configuración de la válvula de llenado. Instale el tanque uniendo adecuadamente la conexión NPT a la tubería principal del suministro de agua caliente ó cerca de la caldera. También puede ser instalado el tanque en el lado de succión de la bomba. Se recomienda que el tanque sea instalado en una posición vertical (conexión roscada visible).

FUNCIONAMIENTO

Después de la instalación, llenar el sistema y purgar el aire. Puesta en marcha del sistema y luego llevarlo a su temperatura de trabajo. Controle la presión y asegurarse de que no exceda el ajuste de la válvula de alivio.

INSTALLATION

Avant de commencer l'installation, vérifiez la pression d'air à l'intérieur du réservoir au moyen du manomètre du purgeur situé sous le capuchon noir. Les réservoirs de la série HGT et HGTV sont réglés en usine à une pression de précharge de 12 PSI avant l'expédition, les réservoirs HGTE et HGTEV le sont à 40 PSI et les réservoirs HTS, à 25 PSI. Si le réglage du robinet de remplissage ne correspond pas à la précharge, il faut réguler la pression d'air à l'intérieur du réservoir pour qu'elle corresponde au réglage du robinet de remplissage. Installez le réservoir en couplant de manière adéquate le raccord NPT au tuyau principal d'alimentation en eau chaude ou en installant le réservoir à proximité de la chaudière. Le réservoir peut également être installé du côté aspiration de la pompe. Il est préférable que le réservoir soit installé à la verticale (raccord fileté visible).

UTILISATION

Après avoir installé le réservoir, remplissez l'installation d'eau et purgez l'air. Mettez l'installation en marche et amenez-la à la température de service. Vérifiez la pression et assurez-vous qu'elle ne dépasse pas le réglage de la soupape de décharge.

INSTALLATION EXAMPLE
EJEMPLO DE INSTALACIÓN
EXEMPLE D'INSTALLATION

1. Boiler
Caldera
Chaudière

2. Safety relief valve
Válvula de securidad
Soupape de décharge

3. Circulator
Circulador
Circulateur

4. Flow check valve
Válvula de retención
Clapet de retenue

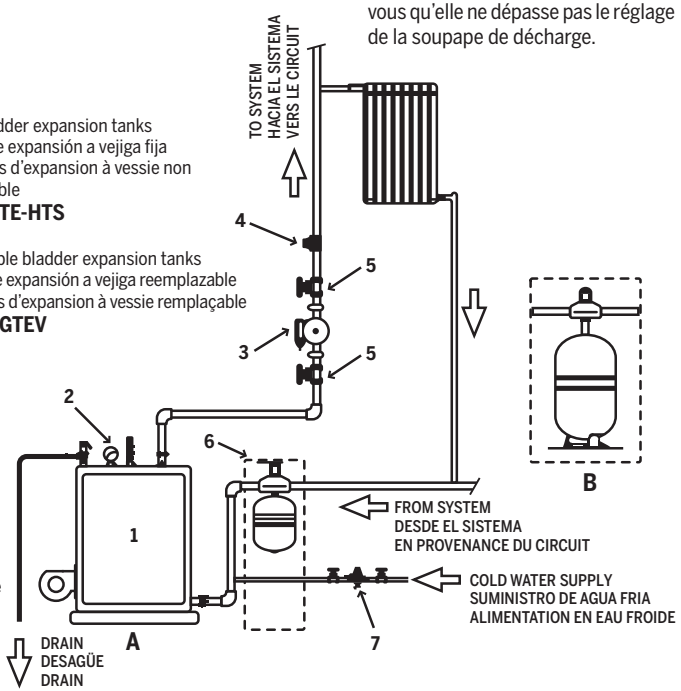
5. Shut-off valve
Válvula de cierie
Robinet de sectionnement

6. Float vent
Flotador de venteo
Évent

7. Automatic fill valve
Válvula de llenado automático
Robinet de remplissage automatique

A) Fixed Bladder expansion tanks
Tanque de expansión a vejiga fija
Réservoirs d'expansion à vessie non remplaçable
HGT-HGTE-HTS

B) Replaceable bladder expansion tanks
Tanque de expansión a vejiga reemplazable
Réservoirs d'expansion à vessie remplaçable
HGTV-HGTEV



EXPANSION TANKS

INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Congratulations on the purchase of your new Calefactio expansion tank. Please take the time to read the instructions completely before you attempt to install this product. It is pertinent that you verify that the tank you are attempting to install is properly sized to your system. To do this, please refer to the product information and the sizing table provided in this booklet.

Item #	Volume		Connect. MNPT	Pre-charge PSI	Max Temp.	Max working pressure PSI	Dimension diameter x height		Weight	
	gal	L					in	mm	lbs	kg
HEATING TANKS (FIXED BLADDER)										
HGT-15	2.1	8	½"	12	240 °F	115	8 x 13	200 x 340	5	2
HGT-30	4.8	18	½"	12	240 °F	115	11 x 17	270 x 420	9	4
HGT-60M	6	23	½"	12	240 °F	115	10,6 x 18,7	270 x 475	9,25	4,2
HGT-60	8	30	½"	12	240 °F	115	14 x 16	350 x 415	14	6
HGT-90	13	50	1"	12	240 °F	115	15 x 25.4	380 x 645	23	10
HEATING TANKS WITH BASE RING (REPLACEABLE BLADDER)										
HGTV-30	13	50	1"	12	240 °F	115	15 x 29	380 x 745	25	12
HGTV-40	21	80	1"	12	240 °F	115	18 x 26.5	450 x 673	29	13
HGTV-60	26	100	1"	12	240 °F	115	18 x 30	450 x 760	35	16
HGTV-90	40	150	1¼"	12	240 °F	115	20 x 42	500 x 1060	49	22
HGTV-110	57	250	1¼"	12	240 °F	115	20 x 52	500 x 1325	66	30
HGTV-150	74	280	1¼"	12	240 °F	115	20 x 63	500 x 1605	86	39
THERMAL TANKS (FIXED BLADDER)							**Connection: stainless steel elbow**			
HGTE-5	2.1	8	¾"	40	200 °F	150	8 x 13	200 x 340	5	2
HGTE-8	3.2	12	¾"	40	200 °F	150	11 x 13	270 x 320	9	4
HGTE-12	4.7	18	¾"	40	200 °F	150	11 x 17	270 x 420	11	5
HGTE-25	8	30	¾"	40	200 °F	150	14 x 16	350 x 415	14	6
THERMAL TANKS WITH BASE RING (REPLACEABLE BLADDER)							**Connection: stainless steel elbow**			
HGTEV-30	14	53	¾"	40	200 °F	150	15 x 29	380 x 745	26	12
HGTEV-42	20	75.8	¾"	40	200 °F	150	18 x 26.5	450 x 673	31	14
HGTEV-60	30	114	1¼"	40	200 °F	150	18 x 30	450 x 760	37	17
HGTEV-80	44	167	1¼"	40	200 °F	150	20 x 42	500 x 1060	52	23
HGTEV-180	60	227	1¼"	40	200 °F	150	20 x 52	500 x 1325	92	42
HGTEV-200	78	295	1¼"	40	200 °F	150	20 x 63	500 x 1605	104	47
SOLAR TANKS (REPLACEABLE BLADDER)										
HTS-15	2.9	11	½"	25	315 °F	150	8 x 16.6	200 x 420	7	3.2
HTS-30	6.6	25	½"	25	315 °F	150	10.6 x 21	270 x 533	12	5.4
HTS-60	11	42	½"	25	315 °F	150	13.8 x 23.5	350 x 595	19	8.6

NSF CERTIFIED TO ANSI/NSF 61

NSF CERTIFIED TO ANSI/NSF 61

This product is intended for use in cooling systems and hot water or solar heating systems, and is compatible with glycol (consult the manufacturer for special applications). Their two shell welded construction allows for the tank to withstand elevated nominal pressure, thus improving the safety of your system. The butyl diaphragm separates the air from the water, which prevents waterlogging while at the same time, saving space and energy.

WARRANTY

Calefactio Solutions inc. warrants to the original purchaser ONLY that the products subject to this sale, are free of material and workmanship defects, and conform to the specifications published by Calefactio Solutions inc.

This warranty is only valid if the product is installed and used under normal working conditions, and for the purpose for which it was intended, given the terms and conditions listed below. If the buyer does not provide protective storage, does not install or maintain the equipment according to manufacturer's instructions, this warranty will become NULL and VOID. In the event that the buyer discovers a material defect or notices malfunctioning from the products, he/she must immediately notify the installer / distributor / store from which the product was purchased, who will, in turn, notify Calefactio Solutions inc. of the claim. Notifications for product malfunctions will not be received by Calefactio Solutions inc. past the timeframe given for the warranty, which is determined, based on the date the product was manufactured.

If requested by the manufacturer, prior to attempting any repairs, defective products or parts thereof must be promptly returned to one of manufacturer's warehouses, or sent to an authorized service representative, as indicated by the manufacturer. The manufacturer accepts no responsibility for loss or damage to the product(s) while in transit, nor will any warranty claim be considered unless the returned goods are received in the exact condition they were prior to shipping. Claims for damage due to shipping are the sole responsibility of customer and must be resolved by the customer directly with the shipping carrier. Repaired or replacement products will be shipped to customer at FOB factory terms. The manufacturer warrants replacement parts for ninety (90) days or for the remainder of the warranty of the product that was repaired or replaced.

If a claim is deemed valid, the manufacturer's sole obligation under warranty shall be, at his own discretion, to repair or replace the defective product. NO cash refunds will be given. Calefactio Solutions inc. reserves the right to correct the malfunctioning of the product by using new or used replacement parts. Such repairs will be performed at Calefactio Solutions inc.'s expense. Calefactio Solutions inc. will NOT accept any claims from the customer for labor costs associated with the removal or reinstallation of the product and/or part thereof. No claims will be accepted for returned items which show obvious signs of repairs, alterations, and / or other modifications (to the product or any of its parts thereof) effected without first obtaining written authorization from Calefactio Solutions inc. In the event that Calefactio Solutions inc. is unable to repair the product, Calefactio Solutions inc. will provide the buyer with a replacement product. While replacing parts or replacing the product itself, Calefactio Solutions inc. reserves the right to make changes in the design, construction or materials if it is deemed necessary to replace defective products with new models of the same equipment and/or upgrade the parts of any product judged to be defective.

Under the terms of this warranty, in no event shall the manufacturer be held responsible or liable for:

1. **Consecutive, indirect or particular loss or damages. Such damages include, but are not limited to, loss of profits, loss of capital, loss of revenue or savings, loss resulting from the non-use of the product or of associated equipment, downtime, cost of substitute equipment, facilities or services, injuries, property damages or any claims of third parties (including the customer). Some states / provinces do not allow limitations or exclusions of indirect or consecutive damages; therefore this clause may not be applicable in certain cases.**
2. **Damages, defects or malfunctioning caused by a failure to install and maintain the product in accordance with the printed instructions that were included with the product.**
3. **Malfunction or damages due to abnormal conditions of use, accidents, mishandling, neglect or misuse of the product (i.e. using the product for purposes other than for which it was intended).**
4. **Loss, damage and/or labor costs incurred as a result of the improper installation or the installation of defective parts or inadequate repairs/ service by others, using unauthorized attachments or modifications.**
5. **Damage caused by (including but not limited to) sand or abrasive materials, buildup of chemical products, mud, oily residues, acids, corrosion, mishandling or improper installation.**
6. **Damage caused by natural disasters such as fire, wind, earthquakes, and lightning.**
7. **Parts, components or products not manufactured by Calefactio Solutions inc. but used in conjunction with the products that are subject of this sale.**
8. **Any abuse or misuse by the customer.**

All repairs and / or services performed by manufacturer for reasons other than those covered under this warranty will be charged according to the manufacturer's current equipment, parts and service fees.

Returned products or parts will NOT be accepted if returned to manufacturer without obtaining approval prior to shipment.

The present warranty is the sole warranty of the manufacturer. Any other warranties express or implied in law or in fact, including but not limited to, warranties of merchantability or fitness for particular purpose, are hereby specifically disclaimed.

Some states / provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties; therefore, this clause may not be applicable to you.

This warranty extends ONLY to the original purchaser and therefore is not transferable.

Unless a modified written agreement is signed by both parties participating in this transaction, the present agreement is deemed to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding any and all prior agreements, written or oral, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of Calefactio Solutions inc., no agent, or distributor is authorized to create any warranty in addition to this warranty or modify, in any way, shape or form, the terms of this warranty, obligating the manufacturer to terms other than those specifically defined within this warranty. This warranty gives you specific legal rights. However, other rights can equally be applicable in your case, and these rights may differ from one state or province to another.

HANDLING PROCEDURES REGARDING WARRANTY.

1. **Contact the distributor/store from which you originally purchased the item.**
2. **A warranty claim form must be completed in its entirety and signed by the store/distributor. Said document will be sent to our Blainville facilities along with a copy of your original purchase receipt. At this time you will be issued a Return Authorization number (RGA) which records your warranty claim.**
3. **Any tanks claimed defective must be returned to the factory for inspection.**
4. **The manufacturer is not responsible for tanks lost in transit.**

EXPANSION TANK	MODEL	DURATION (from date of purchase, or 6 months after fabrication date)
HEATING	HGT	FIVE (5) YEARS LIMITED WARRANTY
HEATING	HGTV	ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY
THERMAL	HGTE	FIVE (5) YEARS LIMITED WARRANTY
THERMAL	HGTEV	ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY
HIGH TEMPERATURE	HTS	ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY

CALEFACTIO TANK SELECTION

HGT / HGTV – HEATING TANKS

AVERAGE INSTALLATION TEMPERATURE

UNIT (gal/L)	100 °F	110 °F	120 °F	130 °F	140 °F	150 °F	160 °F	170 °F	180 °F	190 °F	200 °F	210 °F	220 °F	230 °F	240 °F
379/100	HGT15	HGT15	HGT30	HGT30	HGT30	HGT30	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90
757/200	HGT30	HGT30	HGT30	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60
1136/300	HGT30	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV90
1514/400	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110
1893/500	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110
2271/600	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110		
2650/700	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110				
3028/800	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110					
3407/900	HGT90	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110						
3785/1000	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110							

HGT / HGTV – HEATING DEVICE TYPE

Boiler net output MBH	Fine tube baseboard or radiant panel	Convectors or unit heaters	Cast iron radiators	Cast iron baseboard
25	HGT15	HGT15	HGT15	HGT15
50	HGT15	HGT15	HGT30	HGT30
75	HGT30	HGT30	HGT30	HGT60
100	HGT30	HGT30	HGT60	HGT60
125	HGT30	HGT60	HGT30	HGT90
150	HGT30	HGT60	HGT90	HGT90
175	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90
200	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90
250	HGT60	HGT90	HGT90	HGTV40
300	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40
350	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV60
400	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60

HGTE –THERMAL TANKS

Hot water tank volume (gal)	Maximum desired pressure (psig)	Temperature setting			
		140 °F	150 °F	160 °F	170 °F
30	90	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5
	100	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5
40	90	HGTE-5	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-5	HGTE-8	HGTE-8	HGTE-12
50	90	HGTE-8	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-8	HGTE-8	HGTE-12	HGTE-12
75	90	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
100	90	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-25	HGTE-25
	100	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-25

WARNING

This product must only be installed by qualified, licensed professionals in accordance to the local plumbing codes and ordinances. The tank is designed and intended for use with hot water supply systems and may operate at a maximum working pressure of 90 to 115 PISG (depending on the model. N.B the maximum pressure allowed in Canada is 30 PSIG) and a maximum working temperature of 200 to 240 °F (315 °F for high temperature tanks). Any use of the product for purposes other than what it was intended for, or any sustained or instantaneous pressure in excess of the limits set above is deemed UNSAFE, and may cause property damage, serious bodily injury or may result in death. A dielectric union must be used when connecting dissimilar metals.

Québec (Canada)

T 450 951.0818
F 450 951.2165

calefactio.com

CALEFACTIO

TANQUES DE EXPANSIÓN

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

Felicitaciones por la compra de su nuevo tanque de expansión Calefactio. Por favor, tome el tiempo de leer las instrucciones completamente antes de intentar instalar este producto. Es oportuno comprobar que el tanque que está intentando instalar es del tamaño adecuado para su sistema. Para ello, por favor refiérase a la información del producto y la tabla de tamaños proporcionado en este folleto.

Modelo	Volume		Conexión MNPT	Pre carga PSI	Temp. max.	Presión de operación max. PSI	Dimensión diámetro x alto		Peso	
	gal	L					pu	mm	lbs	kg
TANQUES DE CALEFACCIÓN (VEJIGA FIJA)										
HGT-15	2,1	8	½"	12	240 °F	115	8 x 13	200 x 340	5	2
HGT-30	4,8	18	½"	12	240 °F	115	11 x 17	270 x 420	9	4
HGT-60M	6	23	½"	12	240 °F	115	10,6 x 18,7	270 x 475	9,25	4,2
HGT-60	8	30	½"	12	240 °F	115	14 x 16	350 x 415	14	6
HGT-90	13	50	1"	12	240 °F	115	15 x 25,4	380 x 645	23	10
TANQUES DE CALEFACCIÓN SOBRE SOPORTE (VEJIGA REEMPLAZABLE)										
HGTV-30	13	50	1"	12	240 °F	115	15 x 29	380 x 745	25	12
HGTV-40	21	80	1"	12	240 °F	115	18 x 26,5	450 x 673	29	13
HGTV-60	26	100	1"	12	240 °F	115	18 x 30	450 x 760	35	16
HGTV-90	40	150	1¼"	12	240 °F	115	20 x 42	500 x 1060	49	22
HGTV-110	57	250	1¼"	12	240 °F	115	20 x 52	500 x 1325	66	30
HGTV-150	74	280	1¼"	12	240 °F	115	20 x 63	500 x 1605	86	39
RESERVORIOS TÉRMICOS (VEJIGA FIJA)							**Conexión: codo en acero inoxidable**			
HGTE-5	2,1	8	¾"	40	200 °F	150	8 x 13	200 x 340	5	2
HGTE-8	3,2	12	¾"	40	200 °F	150	11 x 13	270 x 320	9	4
HGTE-12	4,7	18	¾"	40	200 °F	150	11 x 17	270 x 420	11	5
HGTE-25	8	30	¾"	40	200 °F	150	14 x 16	350 x 415	14	6
RESERVORIOS TÉRMICOS SOBRE SOPORTE (VEJIGA REEMPLAZABLE)							**Conexión: codo en acero inoxidable**			
HGTEV-30	14	53	¾"	40	200 °F	150	15 x 29	380 x 745	26	12
HGTEV-42	20	75,8	¾"	40	200 °F	150	18 x 26,5	450 x 673	31	14
HGTEV-60	30	114	1¼"	40	200 °F	150	18 x 30	450 x 760	37	17
HGTEV-80	44	167	1¼"	40	200 °F	150	20 x 42	500 x 1060	52	23
HGTEV-180	60	227	1¼"	40	200 °F	150	20 x 52	500 x 1325	92	42
HGTEV-200	78	295	1¼"	40	200 °F	150	20 x 63	500 x 1605	104	47
RESERVORIO PARA SISTEMAS SOLARES (VEJIGA REEMPLAZABLE)										
HTS-15	2,9	11	½"	25	315 °F	150	8 x 16,6	200 x 420	7	3,2
HTS-30	6,6	25	½"	25	315 °F	150	10,6 x 21	270 x 533	12	5,4
HTS-60	11	42	½"	25	315°F	150	13,8 x 23,5	350 x 595	19	8,6

NSF CERTIFIED TO ANSI/NSF 61

NSF CERTIFIED TO ANSI/NSF 61

Este producto está diseñado para aplicaciones en sistemas de refrigeración, agua caliente o sistemas de calefacción solar; también es compatible con glicol (consulte con el fabricante para aplicaciones especiales). Sus dos capas de construcción soldada permiten al tanque soportar una presión nominal elevada, lo que mejora la seguridad de su sistema. El diafragma de butilo separa el aire del agua, lo que impide el desbordamiento; al mismo tiempo un ahorro de espacio y energía.

GARANTIZA

Calefactio Solutions inc. garantiza al comprador original que los productos objeto de esta venta, están libres de defectos materiales, mano de obra, y se ajustan a las especificaciones publicadas por Calefactio Solutions inc..

Esta garantía sólo es válida si el producto se instala y se usa en condiciones normales de funcionamiento, y para el propósito con el que fue concebido, teniendo en cuenta los términos y condiciones que se enumeran a continuación. Si el comprador no proporciona protección de almacenamiento, no instalar o mantiene el equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante, esta garantía será nula y sin algún efecto. En el caso de que el comprador encuentra un defecto material o note un malfuncionamiento de los productos, el / ella debe notificar inmediatamente al instalador / distribuidor / tienda donde se compró el producto, que, a su vez, notificará a Calefactio Solutions inc. de la reclamación. Notificaciones de mal funcionamiento del producto no serán recibidas por Calefactio Solutions inc. pasado el plazo dado para la garantía, la cual es determinada, basada en la fecha de fabricación del producto.

Si lo solicita el fabricante, antes de intentar cualquier reparación, productos defectuosos o partes de los mismos deben ser devueltos inmediatamente a uno de los almacenes del fabricante, o enviados a un centro de servicio autorizado, según lo indicado por el fabricante. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por pérdidas o daños en el producto (s) en tránsito, ni se considerará ningún reclamo de garantía a no ser que se reciban las mercancías vueltas en la condición exacta que eran antes del envío. Las reclamaciones por daños debido al envío son de responsabilidad exclusiva de los clientes y deben ser resueltos por el cliente directamente con la empresa de transporte. Productos reparados o sustituidos serán enviados a la atención al cliente en los términos FOB de fábrica. El fabricante garantiza las piezas de repuesto durante noventa (90) días o por la garantía restante del producto que fue reparado o reemplazado.

Si la reclamación es considerada, la única obligación del fabricante bajo la garantía será, a su propia discreción, de reparar o reemplazar el producto defectuoso. No se dará ningún reembolso de efectivo. Calefactio Solutions inc. se reserva el derecho de corregir el mal funcionamiento del producto usando repuestos nuevos o usados. Estas reparaciones se llevarán a cabo a expensas de Calefactio Solutions inc. Calefactio Solutions inc. no aceptará ninguna reclamación por parte del cliente para los gastos de mano de obra asociados con la desinstalación o reinstalación del producto y / o parte del mismo. No se aceptarán reclamos por los artículos devueltos que muestran signos evidentes de reparaciones, alteraciones, y / u otras modificaciones (en el producto o cualquiera de sus partes) realizadas sin obtener primero la autorización por escrito de Calefactio Solutions inc. En el caso de que Calefactio Solutions inc. no puede reparar el producto, Calefactio Solutions inc. proporcionará al comprador un producto de reemplazo. Al reemplazar las piezas o reemplazar el producto en sí, Calefactio Solutions inc. se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño, la construcción o los materiales si se considera necesario sustituir los productos defectuosos con nuevos modelos de un mismo equipo y / o actualizar las partes de cualquier producto juzgado como defectuoso.

Bajo los términos de esta garantía, en ningún caso, el fabricante se hará responsable de:

1. **Consecutiva, indirecta o pérdidas particulares o daños. Tales daños deben incluir, pero no están limitados a, perdida de ganancias, perdida de capital o ahorros, pérdida de ingresos, la pérdida resultante por el no uso de los productos y de los equipos asociados, tiempo de inactividad, el costo de reemplazo del equipo, las instalaciones o los servicios, lesiones, daños a la propiedad o cualquier reclamación de terceros (incluido el cliente). Algunos estados / provincias no permiten limitaciones o exclusiones de daños indirectos o consecutivos, por lo que esta cláusula puede no ser aplicable a su caso.**
2. **Daños, defectos o mal funcionamiento causado por una falla en la instalación y mantenimiento del producto de acuerdo con las instrucciones impresas que fueron incluidas con el producto.**
3. **Mal funcionamiento o daños debido a condiciones anormales de uso, accidentes, mala manipulación, negligencia o mal uso del producto (es decir, la utilización del producto para fines distintos para los que fue destinado).**
4. **Pérdida, daños y / o costes de mano de obra incurridos como resultado de una instalación incorrecta o la instalación de piezas defectuosas o inadecuadas reparaciones / servicios por otros, utilizando modificaciones o accesorios no autorizados.**
5. **Los daños causados por (incluyendo pero no limitado a) materiales o partículas abrasivas, acumulación de productos químicos, lodo, residuos de hidrocarburos, ácidos, corrosión, mala manipulación o instalación inadecuada.**
6. **Los daños causados por desastres naturales tales como incendios, viento, terremotos y relámpagos.**
7. **Las piezas, componentes o productos no fabricados por Calefactio Solutions inc., pero utilizadas conjuntamente con los productos que son objeto de esta venta.**
8. **Cualquier abuso o mal uso por parte del cliente.**

Todas las reparaciones y / o servicios realizados por el fabricante, por razones distintas de las cubiertas por esta garantía se cobrarán de acuerdo a los equipos actuales del fabricante, componentes y cargos por servicio.

El retorno de piezas o productos no serán aceptados si son devueltos al fabricante sin la previa obtención de la aprobación para su envío.

La presente garantía es la única garantía del fabricante. Cualquier otra garantía expresa o implícita en la ley o de hecho, incluyendo pero no limitando a, las garantías de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular, son excluidas específicamente.

Algunos estados / provincias no permiten limitaciones en la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, esta cláusula no puede ser aplicable para su caso.

Esta garantía se extiende sólo al comprador original y por lo tanto no es transferible. A menos que un acuerdo modificado por escrito sea firmado por ambas partes que participan en esta transacción, el presente acuerdo se considerará el completo y exclusivo acuerdo entre las partes, remplaza cualquier y todos los acuerdos anteriores, oral o escrita, y todas las demás comunicaciones entre las partes en relación con el objeto de este acuerdo. Ningún empleado de Calefactio Solutions inc., ningún agente o distribuidor está autorizado a crear ninguna garantía adicional a esta garantía o modificar, en cualquier manera o forma, los términos de esta garantía, obligando a los fabricantes a los términos distintos de los definidos específicamente en esta garantía. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Sin embargo, otros derechos pueden ser igualmente aplicables en su caso, y estos derechos pueden variar de un estado o provincia a otra.

PROCEDIMIENTOS DE MANEJO CON RESPECTO A LA GARANTÍA.

1. **Contacte el distribuidor o la tienda en la cual haya comprado el artículo.**
2. **Un formulario de reclamo de garantía debe ser completado en su totalidad y firmado por la tienda o distribuidor. Dicho documento debe ser enviado a nuestras instalaciones en Blainville, junto con una copia del recibo de compra original. En este momento se le emitirá un número de Autorización de Retorno (RGA) el cual registra su solicitud de garantía.**
3. **Los tanques supuestamente defectuosos debe ser devueltos a la fábrica para su inspección.**
4. **El fabricante no es responsable por los tanques perdidos en tránsito.**

TANQUE DE EXPANSIÓN	MODELO	DURACIÓN (a partir de la fecha de compra, o de 6 meses después de la fecha de fabricación)
PARA CALEFACCIÓN	**HGT**	CINCO (5) AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
PARA CALEFACCIÓN	**HGTV**	UN (1) AÑO DE GARANTÍA LIMITADA
TÉRMICO	**HGTE**	CINCO (5) AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
TÉRMICO	**HGTEV**	UN (1) AÑO DE GARANTÍA LIMITADA
ALTAS TEMPERATURAS	**HTS**	UN (1) AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

CALEFACTIO SELECCIÓN DE TANQUES

HGT / HGTV – TANQUE DE CALENTAMIENTO

TEMPERATURA MEDIA DE LA INSTALACIÓN

Vol. (gal/L)	100 °F	110 °F	120 °F	130 °F	140 °F	150 °F	160 °F	170 °F	180 °F	190 °F	200 °F	210 °F	220 °F	230 °F	240 °F
379/100	HGT15	HGT15	HGT30	HGT30	HGT30	HGT30	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90
757/200	HGT30	HGT30	HGT30	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60
1136/300	HGT30	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV90
1514/400	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110
1893/500	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110
2271/600	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110		
2650/700	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110				
3028/800	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110					
3407/900	HGT90	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110						
3785/1000	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110							

HGT / HGTV – TIPO DE CALENTADOR

Potencia neta admisible de la caldera MBH	Soporte con tubo con aletas o paneles radiales	Calentador o calefactores	Radiador en fundicion	Soportes en fundicion
25	HGT15	HGT15	HGT15	HGT15
50	HGT15	HGT15	HGT30	HGT30
75	HGT30	HGT30	HGT30	HGT60
100	HGT30	HGT30	HGT60	HGT60
125	HGT30	HGT60	HGT30	HGT90
150	HGT30	HGT60	HGT90	HGT90
175	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90
200	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90
250	HGT60	HGT90	HGT90	HGTV40
300	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40
350	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV60
400	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60

HGTE –TANQUES TÉRMICOS

Agua caliente volumen del tanque (gal)	Presión max recomendada (psig)	Temperatura recomendada			
		140 °F	150 °F	160 °F	170 °F
30	90	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5
	100	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5
40	90	HGTE-5	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-5	HGTE-8	HGTE-8	HGTE-12
50	90	HGTE-8	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-8	HGTE-8	HGTE-12	HGTE-12
75	90	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
100	90	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-25	HGTE-25
	100	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-25

ADVERTENCIA

Este producto sólo debe ser instalado por profesionales autorizados, calificados de acuerdo a los códigos locales de plomería y ordenanzas. El tanque está diseñado y pensado para su uso con sistemas de suministro de agua caliente y puede operar a una presión máxima de trabajo de 90 a 115 instituciones provisionales (dependiendo del modelo. Nota: la presión máxima permitida en Canadá es 30 PSI) y una temperatura máxima de trabajo de 200 a 240 °C (315 °F para altas temperaturas). Cualquier utilización del producto para fines distintos de lo que estaba destinado a, o cualquier presión continua o instantánea por encima de los límites establecidos anteriormente se considera seguro, y puede causar daños materiales, lesiones corporales graves o puede provocar la muerte. Una unión dieléctrica debe utilizar al conectar metales diferentes.

Québec (Canada)

T 450 951.0818
F 450 951.2165

calefactio.com

CALEFACTIO

RÉSERVOIRS D'EXPANSION

CONSIGNES D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce nouveau réservoir d'expansion. Veuillez prendre le temps de lire les consignes en entier avant de procéder à l'installation de cet article. Il est important de vérifier si la taille du réservoir que vous vous apprêtez à installer convient à votre installation. Pour ce faire, consultez les données sur le produit ainsi que les tableaux des dimensions fournis dans le présent livret.

Modèle	Volume		Raccord MNPT	Pré-charge PSI	Temp. max.	Pression max. opération PSI	Dimension diamètre x hauteur		Poids	
	gal	L					po	mm	lbs	kg
RÉSERVOIRS DE CHAUFFAGE (VESSIE FIXE)										
HGT-15	2,1	8	½"	12	240 °F	115	8 x 13	200 x 340	5	2
HGT-30	4,8	18	½"	12	240 °F	115	11 x 17	270 x 420	9	4
HGT-60M	6	23	½"	12	240 °F	115	10,6 x 18,7	270 x 475	9,25	4,2
HGT-60	8	30	½"	12	240 °F	115	14 x 16	350 x 415	14	6
HGT-90	13	50	1"	12	240 °F	115	15 x 25,4	380 x 645	23	10
RÉSERVOIRS DE CHAUFFAGE SUR SOCLE (VESSIE REMPLAÇABLE)										
HGTV-30	13	50	1"	12	240 °F	115	15 x 29	380 x 745	25	12
HGTV-40	21	80	1"	12	240 °F	115	18 x 26,5	450 x 673	29	13
HGTV-60	26	100	1"	12	240 °F	115	18 x 30	450 x 760	35	16
HGTV-90	40	150	1¼"	12	240 °F	115	20 x 42	500 x 1060	49	22
HGTV-110	57	250	1¼"	12	240 °F	115	20 x 52	500 x 1325	66	30
HGTV-150	74	280	1¼"	12	240 °F	115	20 x 63	500 x 1605	86	39
RÉSERVOIRS THERMIQUES (VESSIE FIXE)						**Connexion: coude en acier inoxydable**				
HGTE-5	2,1	8	¾"	40	200 °F	150	8 x 13	200 x 340	5	2
HGTE-8	3,2	12	¾"	40	200 °F	150	11 x 13	270 x 320	9	4
HGTE-12	4,7	18	¾"	40	200 °F	150	11 x 17	270 x 420	11	5
HGTE-25	8	30	¾"	40	200 °F	150	14 x 16	350 x 415	14	6
RÉSERVOIRS THERMIQUES SUR SOCLE (VESSIE REMPLAÇABLE)						**Connexion: coude en acier inoxydable**				
HGTEV-30	14	53	¾"	40	200 °F	150	15 x 29	380 x 745	26	12
HGTEV-42	20	75,8	¾"	40	200 °F	150	18 x 26,5	450 x 673	31	14
HGTEV-60	30	114	1¼"	40	200 °F	150	18 x 30	450 x 760	37	17
HGTEV-80	44	167	1¼"	40	200 °F	150	20 x 42	500 x 1060	52	23
HGTEV-180	60	227	1¼"	40	200 °F	150	20 x 52	500 x 1325	92	42
HGTEV-200	78	295	1¼"	40	200 °F	150	20 x 63	500 x 1605	104	47
RÉSERVOIRS POUR SYSTÈMES SOLAIRES (VESSIE REMPLAÇABLE)										
HTS-15	2,9	11	½"	25	315 °F	150	8 x 16,6	200 x 420	7	3,2
HTS-30	6,6	25	½"	25	315 °F	150	10,6 x 21	270 x 533	12	5,4
HTS-60	11	42	½"	25	315 °F	150	13,8 x 23,5	350 x 595	19	8,6

NSF CERTIFIED TO ANSI/NSF 61

NSF CERTIFIED TO ANSI/NSF 61

Il est recommandé d'utiliser ces réservoirs dans des installations de refroidissement ou de chauffage à eau chaude ou solaire. De plus, ces réservoirs peuvent fonctionner avec du glycol. Dans le cas d'une application spéciale, consultez le fabricant. Grâce aux deux coques soudées, le réservoir peut soutenir des pressions nominales élevées, ce qui assure une meilleure protection de votre installation. La vessie de butyle sépare l'air de l'eau, ce qui prévient les infiltrations tout en économisant espace et énergie.

GARANTIE

Les Solutions Calefactio inc. garantit au SEUL acheteur initial que le produit qui lui a été vendu est exempt de tout défaut de fabrication et de matériel et qu'il est conforme aux spécifications publiées par Les Solutions Calefactio inc. La présente garantie n'est valable que si l'installation et l'utilisation du produit respectent des conditions normales d'utilisation et que le produit sert aux fins pour lesquelles il a été conçu, sous réserve des conditions énoncées ci-dessous. Si l'acheteur ne protège pas le produit, s'il ne l'installe et ne l'utilise pas selon les consignes du fabricant, la présente garantie sera frappée de nullité.

Si l'acheteur décèle un défaut de matériel ou remarque une défaillance du produit, cette personne doit immédiatement en aviser l'installateur, le distributeur ou le magasin auprès duquel le produit a été acheté. Les Solutions Calefactio inc. sera ensuite avisée de la réclamation par l'un d'eux. Les Solutions Calefactio inc. n'accepte aucun avis de défaillance d'un produit une fois qu'est écoulée la période garantie. À la demande du fabricant, et avant de tenter de réparer le produit ou une pièce qui en fait partie, il faut retourner le produit ou la pièce rapidement à l'un des entrepôts du fabricant ou à un représentant de service autorisé, selon les indications du fabricant. Le fabricant n'est nullement responsable de la perte du produit en cours de transport ou des dommages subis. De plus, aucune réclamation en vertu de la garantie ne sera acceptée à moins que le produit retourné ne soit dans le même état qu'avant son expédition. Les réclamations liées aux dommages subis pendant le transport relèvent de la seule responsabilité du client et celui-ci doit s'adresser directement à l'entreprise de transport. Les produits réparés ou remplacés seront expédiés aux clients aux conditions de transport du fabricant. Le fabricant garantit les pièces de rechange quatre-vingt-dix (90) jours ou pendant la durée résiduelle de la garantie applicable au produit réparé.

Si la réclamation est fondée, la seule obligation du fabricant en vertu de la présente garantie consiste, à son gré, à réparer ou à remplacer le produit défectueux. Aucun remboursement ne sera accordé. Les Solutions Calefactio inc. se réserve le droit de corriger la défaillance du produit en utilisant des pièces de rechange neuves ou usagées. Les réparations seront exécutées aux frais de Les Solutions Calefactio inc. Les Solutions Calefactio inc. REFUSERA toute demande de remboursement formulée par un client à l'égard des frais engagés pour le retrait ou la réinstallation du produit ou de l'une des pièces du produit. Aucun produit retourné – ni aucune pièce faisant partie du produit – montrant des signes évidents d'une réparation, d'une altération ou de toute autre modification effectuée sans l'autorisation écrite préalable de Les Solutions Calefactio inc. ne sera accepté. Si Les Solutions Calefactio inc. n'est pas en mesure de réparer le produit, elle fournira au client un produit de rechange. Au cours du remplacement des pièces ou du produit lui-même, Les Solutions Calefactio inc. se réserve le droit de modifier la conception, la construction ou les matériaux si elle juge nécessaire de remplacer le produit défectueux par un nouveau modèle équivalent ou de mettre à niveau les pièces d'un produit défectueux.

En vertu des dispositions de la présente garantie, le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable dans les cas qui suivent :

1. **Des pertes ou des dommages consécutifs, indirects, accessoires ou particuliers. Lesdits dommages comprennent, mais sans restreindre la portée générale de ce qui suit, les pertes de bénéfices, la perte de capitaux, la perte de revenus ou d'économies, la perte résultant de la non-utilisation du produit ou de l'équipement afférant, le temps d'arrêt, le coût de l'équipement, de lieux ou des services de remplacement, les blessures, les dommages matériels ou les réclamations formulées par des tiers (y compris le client). Dans certaines provinces ou certains États, il est interdit d'exclure les dommages consécutifs ou indirects, la présente disposition ne peut donc pas s'appliquer dans ce cas ;**
2. **Des dommages, des défectuosités ou des défaillances résultant d'une installation ou d'un entretien qui ne respectent pas les consignes imprimées accompagnant le produit ;**
3. **Des défaillances ou des dommages résultant des conditions d'utilisation anormales, d'un accident d'une mauvaise manipulation, d'une négligence ou d'un mauvais usage du produit (soit d'utiliser le produit pour des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu) ;**
4. **Les pertes, les dommages et les frais de main d'œuvre engagés par le client en raison de l'installation de mauvaises pièces ou de pièces défectueuses, de travaux de réparation ou d'entretien inadéquats réalisés par des tiers ou de l'apport non autorisé d'accessoires ou de modifications ;**
5. **Les dommages causés par, entre autres (mais sans restreindre la portée générale de ce qui suit), du sable, des abrasifs, des accumulations de produits chimiques, de la boue, des résidus huileux, de l'acide, de la rouille, une manutention ou une installation inadéquates ;**
6. **Les dommages résultant d'une catastrophe comme un incendie, des rafales, un tremblement de terre ou la foudre ;**
7. **Les pièces, les composants ou les produits qui n'ont pas été fabriqués par Les Solutions Calefactio inc. mais qui ont été utilisés avec le produit qui fait l'objet de la présente vente ;**
8. **Un mauvais usage ou un usage abusif par le client.**

Tous les travaux de réparation ou d'entretien que le fabricant exécute pour des défaillances autres que celles énumérées dans la présente garantie seront facturés au tarif habituel de l'équipement, des pièces et du service du fabricant.

Aucun produit, ni aucune pièce, retourné au fabricant sans avoir obtenu une autorisation préalable ne sera accepté.

La présente garantie est la seule garantie du fabricant, toute autre garantie, expresse ou implicite en vertu de la loi ou en fait, y compris mais sans restreindre la portée générale de ce qui suit, les garanties de qualité marchande et d'adaptabilité à un usage particulier sont par la présente expressément exclues. Dans certaines provinces ou certains États, il est interdit de limiter la durée des garanties implicites, il se peut donc que la présente disposition ne s'applique pas dans votre cas. La présente garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial du produit et n'est pas transférable.

À moins d'une modification convenue par écrit entre les deux parties participant à la transaction, la présente entente est réputée être l'entente intégrale et exclusive entre les parties et elle remplace toutes les ententes antérieures, écrites ou verbales, convenues entre les parties ainsi que toutes les communications échangées par les parties aux présentes concernant l'objet de la présente entente. Aucun des employés, des représentants ou des distributeurs de Les Solutions Calefactio inc. n'est autorisé à formuler d'autres garanties en supplément de la présente garantie ou à modifier, de quelque façon que ce soit, les conditions de la présente garantie de sorte à imposer au fabricant des obligations qui ne figurent pas textuellement dans la présente garantie. La présente garantie vous donne des droits précis reconnus par la loi. Cependant, d'autres droits peuvent également s'appliquer dans votre cas et ces droits varient d'une province ou d'un État à l'autre.

PROCÉDURE DE TRAITEMENT DE LA GARANTIE

1. **Communiquez avec le distributeur qui vous a vendu le produit à l'origine.**
2. **Un formulaire de réclamation au titre de la garantie doit être dûment rempli et signé par un membre du personnel du magasin ou par le distributeur. Ledit document, accompagné d'une copie du reçu original, sera envoyé à notre installation de Blainville. Une fois la documentation reçue, vous recevrez un numéro d'autorisation du retour (NAR) qui confirmera l'enregistrement de votre réclamation au titre de la garantie.**
3. **Les réservoirs défectueux doivent être retournés à l'usine pour inspection.**
4. **La fabricant n'est nullement responsable des réservoirs perdus en cours de transport.**

RÉSERVOIR D'EXPANSION	MODÈLE	DURÉE (à partir de la date d'achat, ou 6 mois après la date de fabrication)
POUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE	HGT	CINQ (5) ANS DE GARANTIE LIMITÉE
POUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE	HGTV	UN (1) AN DE GARANTIE LIMITÉE
POUR SYSTÈME THERMIQUE	HGTE	CINQ (5) ANS DE GARANTIE LIMITÉE
POUR SYSTÈME THERMIQUE	HGTEV	UN (1) AN DE GARANTIE LIMITÉE
POUR SYSTÈME À HAUTES TEMPÉRATURES	HTS	UN (1) AN DE GARANTIE LIMITÉE

GUIDE DE SÉLECTION

HGT / HGTV – RÉSERVOIRS DE CHAUFFAGE

TEMPÉRATURE MOYENNE DE L'INSTALLATION

Vol. (gal/L)	100 °F	110 °F	120 °F	130 °F	140 °F	150 °F	160 °F	170 °F	180 °F	190 °F	200 °F	210 °F	220 °F	230 °F	240 °F
379/100	HGT15	HGT15	HGT30	HGT30	HGT30	HGT30	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90
757/200	HGT30	HGT30	HGT30	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60
1136/300	HGT30	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV90
1514/400	HGT60	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110
1893/500	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110
2271/600	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110		
2650/700	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV60	HGTV60	HGTV60	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110				
3028/800	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110	HGTV110					
3407/900	HGT90	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110						
3785/1000	HGTV40	HGTV40	HGTV60	HGTV90	HGTV90	HGTV110	HGTV110	HGTV110							

HGT / HGTV – TYPE D'APPAREIL DE CHAUFFAGE

Puissance nette émise de la chaudière MBH	Plinthes avec tuyau à ailettes ou panneaux radiants	Convecteurs ou aérothermes	Radiateurs de fonte	Plinthes de fonte
25	HGT15	HGT15	HGT15	HGT15
50	HGT15	HGT15	HGT30	HGT30
75	HGT30	HGT30	HGT30	HGT60
100	HGT30	HGT30	HGT60	HGT60
125	HGT30	HGT60	HGT30	HGT90
150	HGT30	HGT60	HGT90	HGT90
175	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90
200	HGT60	HGT60	HGT90	HGT90
250	HGT60	HGT90	HGT90	HGTV40
300	HGT90	HGT90	HGT90	HGTV40
350	HGT90	HGT90	HGTV40	HGTV60
400	HGT90	HGTV40	HGTV40	HGTV60

HGTE – RÉSERVOIRS THERMIQUES

Eau chaude volume du réservoir (gal)	Pression max. recommandée (psig)	Température de consigne			
		140 °F	150 °F	160 °F	170 °F
30	90	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5
	100	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5	HGTE-5
40	90	HGTE-5	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-5	HGTE-8	HGTE-8	HGTE-12
50	90	HGTE-8	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-8	HGTE-8	HGTE-12	HGTE-12
75	90	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
	100	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12
100	90	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-25	HGTE-25
	100	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-12	HGTE-25

MISE EN GARDE

Seul un professionnel qualifié et accrédité peut installer ce produit dans le respect du code de plomberie et des règlements en vigueur. Par sa conception, le réservoir est destiné aux installations d'alimentation en eau chaude et peut fonctionner à une pression de service maximale de 115 à 150 PSI (selon le modèle, veuillez noter que la pression maximale permise au canada est fixée à 30 PSI) et à une température de service maximale de 93 °C (200 °F) à 116 °C (240 °F) et 157 °C (315 °F) pour les modèles à hautes températures. Le fait d'utiliser ce produit pour des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou que le produit subisse une pression continue ou instantanée supérieure aux limites indiquées précédemment représente UN DANGER et une telle situation risque de provoquer des dommages matériels, de graves blessures ou la mort. L'usage d'un raccord diélectrique est nécessaire lorsque les pièces sont faites d'un métal différent.

Québec (Canada)

T 450 951.0818
F 450 951.2165

calefactio.com

CALEFACTIO

ALSO AVAILABLE • TAMBIÉN DISPONIBLE • AUSSI DISPONIBLE

SERVICE CENTER AND ACCESSORIES

Complete your system installation with the Service Center, a wall support for expansion tank.
Ask your local dealer for more details.

CONSOLA DE SERVICIO Y ACCESORIOS

Complete la installación de su sistema con la consola de servicio, un soporte mural para tanques de expansion.
Contaco su representario para mas detalles.

CONSOLE DE SERVICE ET ACCESSOIRES

Complétez l'installation de votre système avec la console de service, un support mural pour réservoir d'expansion.
Contactez votre marchand pour plus de détails.

#HGSC-MULTI

ACCESSORIES • ACCESORIOS • ACCESSOIRES

HGSV12
Service Valve
Válvula de servicio
Valve de service
½'' FNPT

#SCG18
Service Center pressure gage
Manómetro para la consola de servicio
Jauge à pression pour console de service
⅛'' MNPT

#R8818
Automatic air vent
Venteo automatico
Évent automatique
⅛'' MNPT

PLTKINST201510-TRI

Québec (Canada)
T 450 951.0818
F 450 951.2165
calefactio.com

CALEFACTIO